مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون



٣٩١٧

الثلاثاء، ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٨، الساعة ١١:٤٠

نيويورك

الرئيس:	السيد تورك
---------	------------

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد فيدوفوف
البحرين	السيد الدوسرى
البرازيل	السيد فليسيو
البرتغال	السيدة غوميس
السويد	السيد ليدين
الصين	السيد شن غوفانغ
غابون	السيد دانغي ريواكا
غامبيا	السيد جاغني
فرنسا	السيد ثيبو
كوسตารيكا	السيد ساينز - بيولى
كينيا	السيد أمولو
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد رتشموند
الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة سودربرغ
اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

إنشاء محكمة جنائية دولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة

رسالة مؤرخة ٧ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/1998/760)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178

أعضاء المجلس علماً بالمعلومات الواردة في رسالة الأمين العام.

افتتحت الجلسة الساعة ٤٠/١١.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

ومعروض على المجلس أيضاً مشروع رسالة أقتراح إرسالها، بصفتي رئيساً لمجلس الأمن، إلى الأمين العام ردًا على رسالته سالفه الذكر، أبلغه فيها بقرار المجلس تمديد الأجل النهائي لتقديم الترشيحات لمناصب قضاء المحكمة حتى ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨.

إذاً لا يوجد اعتراض، سأعتبر أن مجلس الأمن يوافق على أن أرسل الرسالة بصيغتها الحالية إلى الأمين العام. تقرر ذلك.

سيصدر الرد بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/198/761.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيُبقي المجلس المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٤٥/١١.

المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم رواندا وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة

رسالة مؤرخة ٧ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/1998/760)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتناهُم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء مجلس الأمن الوثيقة S/1998/760 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٧ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن، تتصل بأسماء المرشحين للتعيين كقضاة في دوائر المحكمة بالمحكمة الدولية لرواندا. وفي هذا الصدد، يحيط